



# BRANDSON<sup>®</sup>

- EQUIPMENT -

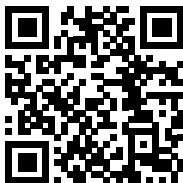
**BEDIENUNGSANLEITUNG**  
USER MANUAL

**BEWÄSSERUNGSSTEUERUNG**  
IRRIGATION CONTROL

Mod.-Nr.: 304257

## Table of contents

|                   |    |
|-------------------|----|
| 1. Deutsch .....  | 3  |
| 2. English .....  | 12 |
| 3. Français ..... | 20 |
| 4. Italiano ..... | 29 |
| 5. Español .....  | 38 |



<https://model.ganzeinfach.de/304257>

**GER:** Aktuelle Treiber, Bedienungsanleitungen und sonstige relevante Dokumente zu diesem Produkt finden Sie auf unserer Homepage.

**ENG:** Current drivers, user manuals and other relevant documents for this product can be found on our homepage.

**FRA:** Les pilotes actuels, les modes d'emploi et les autres documents relatifs à ce produit sont disponibles sur notre site Internet.

**ITA:** I driver aggiornati, le istruzioni per l'uso e altri documenti rilevanti per questo prodotto sono disponibili sulla nostra homepage.

**ESP:** Los controladores actuales, las instrucciones de uso y otros documentos relevantes para este producto se pueden encontrar en nuestra página web.

---

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Brandson entschieden haben. Damit Sie auch Freude mit dem erworbenen Gerät haben, lesen Sie sich bitte die nachfolgende Kurzanleitung aufmerksam durch. Prüfen Sie vor Inbetriebnahme der gelieferten Ware, ob diese vollständig, fehlerfrei und unbeschädigt ist.

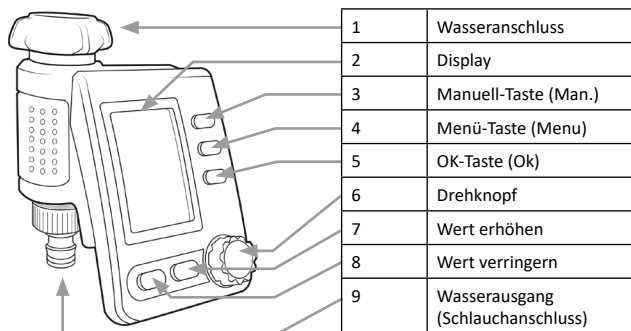
## 1. Lieferumfang

- Bewässerungssteuerung
- 1/2" Steckanschluss für Schlauchverbinder
- 1/2" Anschlussadapter
- Kurzanleitung

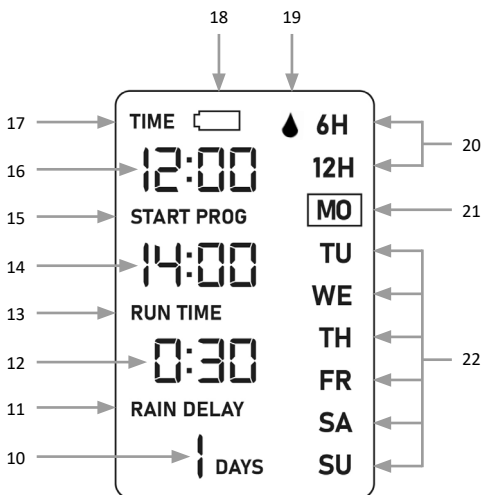
## 2. Technische Daten

|                         |                                                                                                                                                      |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Betriebsspannung        | 3V                                                                                                                                                   |
| Batterietyp             | 2x 1,5V AA Batterie                                                                                                                                  |
| Anschlüsse              | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Wasseranschluss 3/4" (Eingang/ohne Adapter)</li> <li>• Wasserauslass 3/4" (Ausgang/ohne Adapter)</li> </ul> |
| Abmessungen (H x B x T) | 150mm x 120mm x 90mm                                                                                                                                 |
| Features                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manueller Betrieb</li> <li>• Einstellbares Bewässerungsprogramm</li> </ul>                                  |

## 3. Produkt-Details



|    |                                         |    |                                                                                                      |
|----|-----------------------------------------|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 | Anzeige der Zeitverzögerung durch Regen | 17 | Uhrzeit                                                                                              |
| 11 | Zeitverzögerung durch Regen             | 18 | Anzeige der Batteriekapazität                                                                        |
| 12 | Anzeige der Laufzeit                    | 19 | Aktivierungssymbol  |
| 13 | Laufzeit                                | 20 | Bewässerungszyklus 6/12 Std.                                                                         |
| 14 | Anzeige der Startzeit                   | 21 | Markierung Bewässerungszyklus                                                                        |
| 15 | Startzeit                               | 22 | Bewässerungszyklus Wochentag                                                                         |
| 16 | Anzeige der Uhrzeit                     |    |                                                                                                      |



#### 4. Batteriewechsel / Batterien einlegen

Das Display zeigt an sobald die eingelegten Batterien leer sind. Auf dem Display blinkt die Batterieanzeige.

Öffnen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des abnehmbaren Bedienteils. Entfernen Sie die Schutzkappe und setzen Sie 2x AA 1,5V-Batterien ein. Achten Sie hierbei besonders auf die korrekte Polung der Kontakte. Schließen Sie den Batteriefach-Deckel anschließend. Setzen Sie das Bedienteil anschließend wieder auf den Bewässerungscomputer zurück.



Achtung! Verwenden Sie nur frische Batterien. Verwenden Sie KEINE wiederaufladbaren Batterien.

#### 5. Erstinbetriebnahme

##### Uhrzeit und Wochentag

1. Um die Uhrzeit einzustellen, drücken Sie die Menü-Taste (Menu). TIME blinkt im Display. Drücken Sie die OK-Taste, um die Einstellung aufzurufen.
2. Die Stundenanzeige blinkt im Anschluss. Mit dem Drehknopf stellen Sie die Stunden ein. Drehen Sie nach links, um den Wert zu verringern oder drehen Sie nach rechts, um den Wert zu erhöhen. Sollten Sie die gewünschte Stunde erreicht haben, bestätigen Sie mit der OK-Taste.
3. Danach blinkt die Minutenanzeige. Stellen Sie auch diese mit dem Drehknopf auf die gewünschte Minutenzahl und bestätigen Sie mit der OK-Taste.
4. Als nächstes ist der aktuelle Wochentag umrandet. Wählen sie mit dem Drehknopf den aktuellen Wochentag aus und bestätigen Sie mit der OK-Taste.

Hinweis: Die Menüpunkte Stunde, Minute und Wochentag können auch mit den Tasten „Wert erhöhen“ und „Wert verringern“ navigiert werden.

## **Anschließen**

1. Schließen Sie den Wasserhahn-Anschluss des Bewässerungscomputers direkt an den gewünschten Wasserhahn an.
2. Am Wasserausgang (Schlauchanschluss) schließen den Schlauch der gewünschten Bewässerungsanlage mit einem geeigneten Steckverbinder an.
3. Das Gerät ist nun einsatzbereit.

## **6. Inbetriebnahme**

### **Startzeit bestimmen**

Nach dem Anschluss des Bewässerungscomputers am Wasserhahn und am Schlauch der Bewässerungsanlage, stellen Sie die Startzeit der Bewässerung ein.

1. Drücken Sie zweimal die Menü-Taste (Menu). START blinkt im Display auf. Öffnen Sie die Einstellungen, indem Sie die OK-Taste drücken.
2. Mit dem Drehknopf stellen Sie den Wert der Startzeit ein. Zuerst stellen Sie die Stunden ein. Bestätigen Sie mit der OK-Taste. Anschließend die Minuten. Drehen Sie nach links, um den Wert zu verringern oder drehen Sie nach rechts, um den Wert zu erhöhen. Bestätigen Sie mit der OK-Taste.

### **Bewässerungsdauer bestimmen**

Nach dem Einstellen der Startzeit blinkt die Stundenanzeige der Bewässerungsdauer (Run Time).

1. Stellen Sie mit dem Drehknopf die Bewässerungsdauer ein. Drehen Sie nach links, um den Wert zu verringern oder drehen Sie nach rechts, um den Wert zu erhöhen. Zuerst wählen Sie die Stunden aus. Bestätigen Sie mit der OK-Taste.
2. Anschließend stellen Sie die Minuten der Laufzeit ein. Bestätigen Sie mit der OK-Taste.

Hinweis: Die Laufzeit kann auf maximal 240 Minuten (4 Stunden) eingestellt werden.

## Bewässerungszyklus bestimmen

Sobald Sie die Startzeit und die Bewässerungsdauer festgelegt haben, können Sie den Bewässerungszyklus bestimmen.

Es stehen drei Bewässerungszyklen zur Verfügung:

- alle 6 Stunden,
- alle 12 Stunden
- an beliebig ausgewählten Wochentagen.

Nachdem Sie die Laufzeit (Run Time) eingestellt haben, erscheint an der rechten Seite des Displays ein Wassertropfen-Symbol (  ).

Sie können mit den beiden Pfeiltasten „Wert erhöhen“ und „Wert verringern“ den Bewässerungszyklus einstellen. Die jeweilige Einstellung wird im Display mit dem Wassertropfen-Symbol angezeigt.

Sie können auch mehrere Tage auswählen, indem Sie mit den Pfeiltasten „Wert erhöhen“ und „Wert verringern“ den Tag auswählen und mit der OK-Taste bestätigen. Das Wassertropfen-Symbol(  ) erscheint bei den ausgewählten Tagen.

## Programm aktivieren

Nachdem Sie den Bewässerungszyklus eingestellt haben, erscheint im Display „PROG“. Sie haben die Möglichkeit das Programm zu aktivieren (On) oder zu deaktivieren (Off).

Mit dem Drehknopf können Sie zwischen den beiden Auswahlmöglichkeiten wählen und mit der OK-Taste bestätigen.

- Bei Aktivierung wird im Display das Wassertropfen-Symbol (  ) des zuvor eingestellten Zyklus angezeigt. Bei Deaktivierung des Programms ist das Symbol erloschen.

## **Rain Delay-Funktion**

Diese Funktion wird von diesem Gerät nicht unterstützt. Sollten Sie ausversehen ein Rain Delay eingestellt haben (wird am unteren Displayrand angezeigt), drücken Sie gleichzeitig die Pfeiltasten „Wert erhöhen“ und „Wert verringern“, um die Rain Delay-Funktion zu deaktivieren.

## **7. Manueller Betrieb**

Sie können den automatischen Bewässerungszyklus mit dem manuellen Betrieb überschreiben.

1. Drücken Sie die Manuell-Taste (Man.), um den manuellen Betrieb aufzurufen.
2. Stellen Sie im Anschluss mit dem Drehknopf die Bewässerungsdauer (Run Time) ein. Die Laufzeit kann auf maximal 240 Minuten eingestellt werden.
3. Dann drücken Sie zur Bestätigung die OK-Taste.
4. Zum Ausschalten des manuellen Betriebs drücken Sie erneut die Manuell-Taste (Man.), um in den Automatikmodus zu wechseln.

## **8. Zusätzliche Sicherheitshinweise**

- Der Timer ist wasserbeständig, NICHT wasserdicht. Die Zeitschaltuhr muss oberirdisch und senkrecht zum Wasserhahn installiert werden. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser ein!
- Ziehen Sie NICHT am Schlauch, während er an der Bewässerungssteuerung angeschlossen ist, um Schäden an der Zeitschaltuhr zu vermeiden
- Dieser Timer ist nur für die Verwendung im Freien vorgesehen, um Bewässerungssysteme zu steuern.
- Das Gerät darf nicht für industrielle Zwecke verwendet werden
- Der Betriebswasserdruck liegt zwischen 0,2 bar und 8 bar (0 psi bis 116 psi). Verwenden Sie nur mit sauberem Wasser und Süßwasser, die Wassertemperatur muss über 1°C und unter 60°C liegen.
- Schützen Sie die Zeitschaltuhr während der Wintersaison oder bei Frost. Demontieren Sie das Gerät vom Wasserhahn und lassen Sie das gesamte Wasser darin ab. Entfernen Sie die Batterien und bewahren Sie das Gerät und die Batterien im Haus auf.
- Halten Sie den Deckel stets geschlossen um ein Eindringen von Wasser zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht mehr, wenn es heruntergefallen ist, oder einen Stoß abbekommen hat.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Filter regelmäßig reinigen, wenn dieser dreckig ist.

## **9. Reinigung**

Reinigen Sie den Filter im Wasserhahn-Anschluss regelmäßig, um ein Verstopfen Ihres Bewässerungscomputers zu vermeiden.

## **10. Sicherheitshinweise und Haftungsausschluss**

Versuchen Sie nie das Gerät zu öffnen, um Reparaturen oder Umbauten vorzunehmen. Vermeiden Sie Kontakt zu den Netzspannungen. Schließen Sie das Produkt nicht kurz. Das Gerät ist nicht frostsicher. Lagern Sie das Gerät im Winter wasser- und frostfrei. Halten Sie das Gerät von hohen Temperaturen fern. Setzen Sie das Gerät keinen plötzlichen Temperaturwechseln oder starken Vibrationen aus, da dies die Elektronikteile beschädigen könnte. Prüfen Sie vor der Verwendung das Gerät auf Beschädigungen.

Das Gerät sollte nicht benutzt werden, wenn es einen Stoß abbekommen hat oder in sonstiger Form beschädigt wurde. Beachten Sie bitte die nationalen Bestimmungen und Beschränkungen. Nutzen Sie das Gerät nicht für andere Zwecke als die, die in der Anleitung beschrieben sind. Dieses Produkt ist kein Spielzeug. Bewahren Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern oder geistig beeinträchtigten Personen auf. Jede Reparatur oder Veränderung am Gerät, die nicht vom ursprünglichen Lieferanten durchgeführt wird, führt zum Erlöschen der Gewährleistungs- bzw. Garantieansprüche. Das Produkt darf nur von Personen benutzt werden, die diese Anleitung gelesen und verstanden haben. Die Gerätespezifikationen können sich ändern, ohne dass vorher gesondert darauf hingewiesen wurde.

## **11. Entsorgungshinweise**

Elektrische und elektronische Geräte dürfen nach der europäischen WEEE Richtlinie nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Deren Bestandteile müssen getrennt der Wiederverwertung oder Entsorgung zugeführt werden, weil giftige und gefährliche Bestandteile bei unsachgemäßer Entsorgung die Umwelt nachhaltig schädigen können. Sie sind als Verbraucher nach dem Elektro- und Elektronikgerätengesetz (ElektroG) verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte am Ende ihrer Lebensdauer an den Hersteller, die Verkaufsstelle oder an dafür eingerichtete, öffentliche Sammelstellen kostenlos zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder/und der Verpackung weist auf diese Bestimmungen hin. Mit dieser Art der Stofftrennung, Verwertung und Entsorgung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt.

## 12. Hinweise zur Batterieentsorgung

Im Zusammenhang mit dem Vertrieb von Batterien oder mit der Lieferung von Geräten, die Batterien enthalten, ist der Anbieter verpflichtet, den Kunden auf folgendes hinzuweisen: Der Kunde ist zur Rückgabe gebrauchter Batterien als Endnutzer gesetzlich verpflichtet. Er kann Altbatterien, die der Anbieter als Neubatterien im Sortiment führt oder geführt hat, unentgeltlich am Versandlager (Versandadresse) des Anbieters zurückgeben. Die auf den Batterien abgebildeten Symbole haben folgende Bedeutung: Pb = Batterie enthält mehr als 0,004 Masseprozent Blei, Cd = Batterie enthält mehr als 0,002 Masseprozent Cadmium, Hg = Batterie enthält mehr als 0,0005 Masseprozent Quecksilber.



Das Symbol der durchgekreuzten Mülltonne bedeutet, dass die Batterie nicht in den Hausmüll gegeben werden darf.

**UK  
CA**



**WEEE Richtlinie: 2012/19/EU**  
**WEEE Register-Nr: DE 67896761**

Hiermit erklärt die Firma WD Plus GmbH, dass sich das Gerät 304257 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen befindet. Eine vollständige Konformitätserklärung erhalten Sie unter: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Thank you for choosing a Brandson product. Please read the following user manual carefully so as to get the most from the product you have purchased. Before using the product, first check that the delivered item is complete, accurate and undamaged.

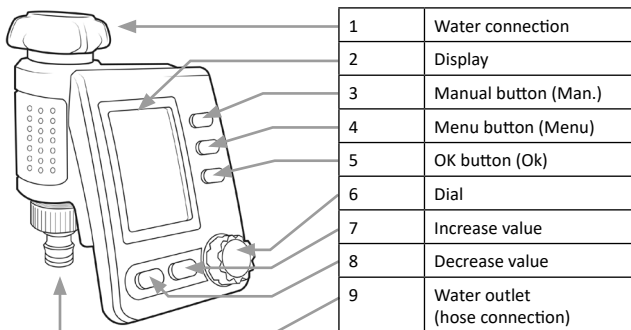
### 1. Scope of delivery

- Watering control system
- 1/2" plug for hose connector
- 1/2" connection adapter
- User manual

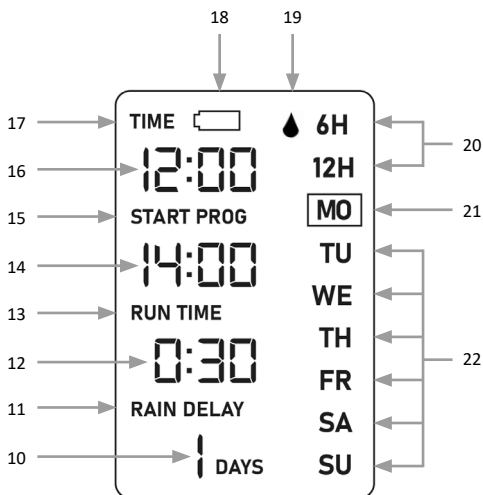
### 2. Technical data

|                        |                                                                                                                                                                |
|------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Operating voltage      | 3V                                                                                                                                                             |
| Battery type           | Two 1.5V AA batteries                                                                                                                                          |
| Connections            | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Water connection 3/4" (inlet / without adapter)</li> <li>• Water discharge 3/4" (outlet / without adapter)</li> </ul> |
| Dimensions (H x W x D) | 150mm x 120mm x 90mm                                                                                                                                           |
| Features               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Manual operation</li> <li>• Adjustable watering program</li> </ul>                                                    |

### 3. Product details



|    |                                      |    |                                                                                                     |
|----|--------------------------------------|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 | Display of time delay caused by rain | 17 | Time                                                                                                |
| 11 | Time delay due to rain               | 18 | Display of battery capacity                                                                         |
| 12 | Display of run time                  | 19 | Activation symbol  |
| 13 | Run time                             | 20 | Watering cycle 6/12 hours.                                                                          |
| 14 | Display of start time                | 21 | Watering cycle mark                                                                                 |
| 15 | Start time                           | 22 | Watering cycle of the week day                                                                      |
| 16 | Time display                         |    |                                                                                                     |



#### 4. Replacing / inserting batteries

The display shows when the batteries are empty. The battery indicator flashes on the display.

Open the battery compartment lid at the back of the removable panel. Remove the cap and insert two AA 1.5V batteries. Particularly make sure the polarity of the contacts is correct. Then close the battery compartment cover. Replace the control panel into the watering system computer.



Caution! Use only new batteries. Do NOT use rechargeable batteries.

#### 5. Initial use

##### Time and day

1. Press the menu (Menu) button to adjust the time. The TIME starts flashing in the display. Press the OK button to access the setting.
2. The hour display then starts flashing. Use the dial to adjust the hours. Turn it left to reduce the value or turn it right to increase the value. Once you reach the desired hour, confirm by pressing the OK button.
3. Then the minute display starts flashing. Using the dial, adjust the minutes desired and confirm by pressing the OK button.
4. Next, the current day is highlighted. Select the current day using the dial and confirm it using the OK button.

Note: The menu items of hour, minute and day can also be navigated using the "Increase value" and "Decrease value" buttons.

## **Connecting**

1. Connect the water tap connection of the watering system computer directly to the desired water tap.
2. Connect the hose of the desired watering system to the water outlet (hose connection) using a suitable connector.
3. The device is now ready for use.

## **6. Initial use**

### **Defining the start time**

Adjust the start time for watering after connecting the watering system computer to the tap and the hose of the watering system.

1. Press the Menu button twice. START flashes on the display. Open the settings by pressing the OK button.
2. Use the dial to set the value for the start time. First set the hours. Confirm using the OK button. Then set the minutes. Turn it left to reduce the value or turn it right to increase the value. Confirm using the OK button.

### **Defining the watering duration**

After setting the start time, the hour display of watering duration (Run Time) starts flashing.

1. Adjust the watering duration using the dial. Turn it left to reduce the value or turn it right to increase the value. First select the hours. Confirm using the OK button.
2. Then adjust the minutes of run time. Confirm using the OK button.

Note: The run time can be set to a maximum of 240 minutes (4 hours).

## Defining the watering cycle

After adjusting the start time and watering duration, you can define the watering cycle.

The following watering cycles are available:

- every 6 hours,
- every 12 hours
- on any selected days of the week.

The display shows a water drop symbol on the right side (  ) after the watering time (Run Time) is set.

You can adjust the watering cycle using the two "Increase value" and "Decrease value" arrow keys. The current setting is shown in the display using the water drop symbol.

You can also select multiple days by selecting the day using the "Increase value" and "Decrease value" arrow keys and confirming by pressing the OK button. The water drop symbol (  ) is shown for the selected days.

## Enabling the program

The display shows "PROG" once the watering cycle is configured. You have the option of enabling the program (On) or disabling it (Off).

Use the dial to choose between the two options and confirm by pressing the OK button.

- When enabled, the display shows the water drop symbol (  ) of the previously configured cycle. The symbol disappears once the program is disabled.

## **Rain Delay function**

This feature is not supported by this device. If you accidentally set a Rain Delay (is shown at the bottom of the screen), press the "Increase value" and "Decrease value" arrow keys simultaneously to disable the Rain Delay function.

## **7. Manual operation**

You can override the automatic watering cycle with the manual operation.

1. Press the manual button (Man.) to access manual operation.
2. Adjust the watering duration (Run Time) using the dial. The run time can be configured to a maximum of 240 minutes.
3. Then press the OK button to confirm.
4. To turn off the manual operation and switch to automatic mode, press the manual (Man.) button.

## **8. Additional safety instructions**

- The timer is water resistant, NOT water proof. The timer has to be installed above ground and vertically to the tap. Do not immerse the device in water!
- DO NOT pull the hose when it is connected to the watering control system to avoid damage to the timer.
- This timer is intended for outdoor use, to control watering systems.
- The device should not be used for industrial purposes
- The water pressure is between 0.2 bar and 8 bar (0 psi to 116 psi).  
Use only with clean water and fresh water, the water temperature has to be above 1°C and below 60°C.
- Protect the timer during winter season or from frost. Disassemble the device from the tap and drain all the water from it. Remove the batteries and keep the device and the batteries safely at home.
- Always keep the cover closed to prevent water from entering.
- Do not use the device if it has fallen down or has been subject to impact.
- Ensure that you clean the filter regularly if it is dirty.

## **9. Cleaning**

Clean the filter in the water tap connection regularly to prevent your watering system computer from clogging.

## **10. Safety instructions and disclaimer**

Never attempt to open the appliance to carry out repairs or modifications. Avoid contact with the mains voltage. Do not short-circuit the product. The appliance is not frost-proof. Store the appliance away from water and frost in winter. Keep the appliance away from high temperatures. Do not expose the device to sudden changes in temperature or strong vibrations, as this could damage the electronic components. Check the device for any damage before using it.

The device should not be used if it was subject to impact or has been damaged in some other manner. Please comply with the local regulations and restrictions. Do not use the device for purposes other than those described in the user manual. This product is not a toy. Keep it out of the reach of children or mentally disabled persons. Any repair or modification to the device, which is not carried out by the original supplier, will void any warranty and guarantee claims. The product should be used only by persons who have read and understood this user manual. The specifications of the device may be changed without any special prior notice.

## **11. Disposal instructions**

In line with the European WEEE directive, electrical and electronic devices should not be disposed of along with domestic waste. Their components have to be separately sent for recycling or disposal, because improper disposal of toxic and dangerous components may permanently damage the environment. According to the electrical and electronic equipment act (ElektroG), you are obliged (as a consumer) to return (free of charge) all electrical and electronic devices to the manufacturer, the point of sale or public collection points at the end of their service life. The relevant local laws regulate the details in this regard. The symbol displayed on the product, in the user manual or/and on the packaging refers to these regulations. With this manner of sorting, recycling and disposal of used devices, you make an important contribution towards protecting our environment.

## 12. Instructions for battery disposal

In conjunction with the sale of batteries along with the supply of devices that include batteries, the supplier is obliged to point out the following to the customer: The customer is legally obliged to return used batteries. He can return used batteries which the supplier offers or has offered as new batteries in his assortment free of charge to the supplier's dispatch warehouse (shipping address). The symbols shown on the batteries indicate the following: Pb = battery contains more than 0.004 percent lead by weight, Cd = battery contains more than 0.002 percent cadmium by weight, Hg = battery contains more than 0.0005 percent mercury by weight.



The symbol of the crossed-out dustbin means that the battery may not be disposed of in household waste.

**UK  
CA**



**WEEE directive: 2012/19/EU**  
**WEEE Register no.: DE 67896761**

The company WD Plus GmbH hereby certifies that the device 304257 complies with the fundamental requirements and all other relevant stipulations. A complete conformity statement can be obtained from: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hanover

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Brandson. Pour que vous puissiez pleinement profiter de l'appareil que vous avez acquis, lisez attentivement le mode d'emploi suivant. Avant la mise en service du produit livré, vérifiez s'il est complet, sans défauts et intact.

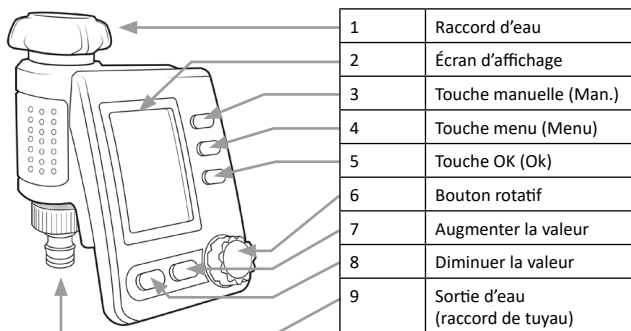
### 1. Contenu de la livraison

- Commande d'irrigation
- Fiche de raccordement 1/2" pour connecteur de tuyau
- Adaptateur de raccordement 1/2"
- Mode d'emploi

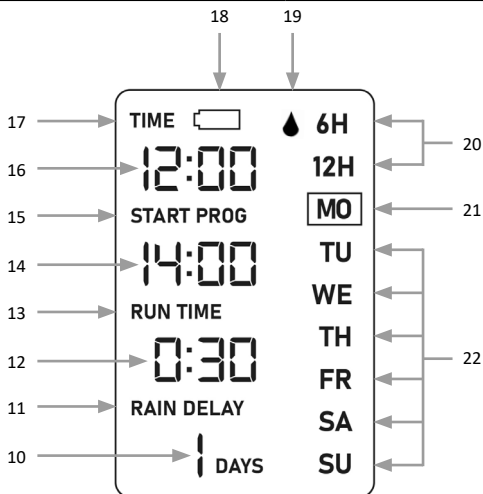
### 2. Caractéristiques techniques

|                        |                                                                                                                                                        |
|------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tension de service     | 3 V                                                                                                                                                    |
| Type de batterie       | 2x batteries AA 1,5 V                                                                                                                                  |
| Connexions             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Raccord d'eau 3/4" (entrée/sans adaptateur)</li> <li>• Raccord d'eau 3/4" (sortie/sans adaptateur)</li> </ul> |
| Dimensions (L x l x H) | 150 mm x 120 mm x 90 mm                                                                                                                                |
| Caractéristiques       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Fonctionnement manuel</li> <li>• Programme d'irrigation réglable</li> </ul>                                   |

### 3. Particularités du produit



|    |                                   |    |                                                                                                        |
|----|-----------------------------------|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 | Affichage du retard dû à la pluie | 17 | L'heure                                                                                                |
| 11 | Retard dû à la pluie              | 18 | Affichage de la capacité de batterie                                                                   |
| 12 | Affichage de la durée             | 19 | Symbole d'activation  |
| 13 | Durée de fonctionnement           | 20 | Cycle d'irrigation 6/12 heures                                                                         |
| 14 | Affichage de l'heure de démarrage | 21 | Marquage du cycle d'irrigation                                                                         |
| 15 | Moment de démarrage               | 22 | Jour de la semaine, cycle d'irrigation                                                                 |
| 16 | Affichage de l'heure              |    |                                                                                                        |



#### 4. Changement de batteries / insertion de batteries

Lorsque les batteries sont vides, cela est immédiatement indiqué à l'écran. L'affichage de batterie clignote sur l'écran.

Ouvrez le compartiment des batteries à l'arrière l'unité de commande amovible. Retirez le couvercle de protection et placez 2 batteries AA de 1,5 V. Veillez ce faisant particulièrement à la polarité correcte des contacts. Refermez ensuite le couvercle du compartiment de batteries. Placez ensuite l'unité de commande de nouveau sur l'ordinateur d'irrigation.



Attention ! Utilisez uniquement des batteries neuves. N'utilisez AUCUNE batterie rechargeable.

#### 5. Première mise en service

##### Heure et journée hebdomadaire

1. Pour régler l'heure, vous devez appuyer sur la Touche menu (Menu). TIME clignote sur l'écran. Appuyez sur la touche OK, pour appeler la configuration.
2. L'affichage de l'heure se met à clignoter. Réglez les heures à l'aide du bouton rotatif. Tournez-le vers la gauche pour diminuer la valeur ou tournez-le vers la droite pour augmenter la valeur. Une fois que vous avez atteint l'heure souhaitée, confirmez avec la touche « OK ».
3. Ensuite, l'affichage de minutes clignote. Réglez celle-ci aussi à l'aide du bouton rotatif au nombre de minutes souhaité et confirmez le réglage avec la touche OK.
4. Le jour de la semaine actuel est ensuite encadré. Sélectionnez le jour actuel de la semaine à l'aide du bouton rotatif et confirmez en appuyant sur la touche OK.

Remarque : Les points de menu heures, minutes et jour de la semaine peuvent aussi être navigués au moyen des touches « Augmenter valeur » et « Réduire valeur ».

## **Raccorder**

1. Connectez le raccord de robinet de l'ordinateur d'irrigation directement au robinet souhaité.
2. Au niveau de la sortie d'eau, connecter le tuyau de l'installation d'irrigation souhaitée à un connecteur approprié.
3. Le dispositif est maintenant opérationnel.

## **6. Mise en service**

### **Définir l'heure de démarrage**

Après le raccordement de l'ordinateur d'irrigation au robinet et au tuyau de l'installation d'irrigation, réglez l'heure de démarrage de l'irrigation.

1. Appuyez deux fois sur la touche menu (Menu). START clignote sur l'écran. Ouvrez les configurations en appuyant sur la touche OK.
2. Réglez la valeur de l'heure de démarrage à l'aide du bouton rotatif. Réglez d'abord l'heure. Confirmez avec la touche OK. Ensuite les minutes. Tournez le bouton vers la gauche pour diminuer la valeur ou tournez-le vers la droite pour augmenter la valeur. Confirmez avec la touche OK.

### **Définir la durée de l'irrigation**

Après le réglage de l'heure de démarrage, l'affichage d'heure de la durée d'irrigation clignote (Run Time).

1. Réglez la durée d'irrigation à l'aide du bouton rotatif. Tournez le bouton vers la gauche pour diminuer la valeur ou tournez-le vers la droite pour augmenter la valeur. Sélectionnez d'abord l'heure. Confirmez avec la touche OK.
2. Réglez ensuite les minutes de la durée. Confirmez avec la touche OK.

Remarque : La durée peut-elle être réglée au maximum à 240 minutes (4 heures).

## Définir le cycle d'irrigation

Dès que vous avez défini l'heure de démarrage et la durée d'irrigation, vous pouvez définir le cycle d'irrigation.

Trois cycles d'irrigation sont disponibles :

- toutes les 6 heures,
- toutes les 12 heures,
- à des jours de la semaine sélectionnés.

Une fois que vous avez réglé la durée (Run Time), un symbole de goutte d'eau (  ) apparaît sur le côté droit de l'écran.

Vous pouvez régler le cycle d'irrigation à l'aide des touches fléchées « Augmenter valeur » et « Réduire valeur ». Le réglage respectif est indiqué sur l'écran avec le symbole de goutte d'eau.

Vous pouvez aussi sélectionner plusieurs jours, en sélectionnant le jour à l'aide des touches fléchées « Augmenter valeur » et « Réduire valeur » et en confirmant avec la touche OK. Le symbole de goutte d'eau (  ) apparaît à côté des jours sélectionnés.

## Activer le programme

Une fois que vous avez réglé le cycle d'irrigation, l'indication « PROG » apparaît sur l'écran. Vous avez la possibilité d'activer (On) ou de désactiver (Off) le programme.

Vous pouvez choisir entre les deux options de sélection à l'aide du bouton rotatif et confirmer avec la touche OK.

- Lors de l'activation, le symbole de goutte d'eau (  ) du cycle réglé antérieurement est affiché sur l'écran. Le symbole s'éteint lors de la désactivation du programme.

## Fonction de délai pour pluie

Cette fonction n'est pas pris en charge par cet appareil. Si vous avez par erreur réglé un délai pur pluie (affiché le long du bord d'écran inférieure), appuyez simultanément sur les touches fléchées « Augmenter valeur » et « Réduire valeur ».

## 7. Fonctionnement manuel

Vous pouvez écraser le cycle d'irrigation automatique par le fonctionnement manuel.

1. Appuyez sur la touche Manuel (Man.) pour accéder au fonctionnement manuel.
2. Réglez ensuite la durée d'irrigation (Run Time) à l'aide du bouton rotatif. La durée peut-elle être réglée au maximum à 240 minutes.
3. Puis appuyez pour confirmation sur la touche OK.
4. Pour désactiver le fonctionnement manuel, appuyez de nouveau sur la touche Manuel (Man.) pour passer au mode automatique.

## 8. Instructions de sécurité supplémentaires

- La minuterie est résistante à l'eau, PAS imperméable. La minuterie doit être installée en surface et perpendiculaire au robinet. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau !
- Ne tirez PAS sur le tuyau pendant qu'il est raccordé à la commande d'irrigation, afin d'éviter d'endommager la minuterie
- Ce produit est adapté uniquement pour l'utilisation en extérieur, pour commander des systèmes d'irrigation.
- L'appareil ne doit pas être utilisé à des fins industrielles.
- La pression d'eau de fonctionnement se situe entre 0,2 bar et 8 bars (0 psi à 116 psi).  
Utilisez-le uniquement avec de l'eau douce propre, la température de l'eau doit être supérieure à 1 °C et inférieure à 60 °C.
- Protégez la minuterie durant l'hiver ou en cas de gel. Détachez l'appareil du robinet et évacuez toute l'eau qui se trouve dedans. Retirez les batteries et conservez l'appareil et les batteries dans la maison.
- Maintenez les couvercle toujours fermé afin d'éviter la pénétration d'eau.
- N'utilisez plus l'appareil s'il est tombé ou a reçu un coup.
- Assurez-vous de nettoyer le filtre régulièrement, lorsque celui-ci est sale.

## **9. Nettoyage**

Nettoyez le filtre dans le raccord de robinet régulièrement, pour éviter une obstruction de votre ordinateur d'irrigation.

## **10. Consignes de sécurité et clause de non responsabilité**

N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil pour effectuer des réparations ou des transformations. Évitez tout contact avec les tensions du réseau. Ne court-circuitiez pas le produit. L'appareil n'est pas protégé contre le gel. En hiver, stockez l'appareil à l'abri de l'eau et du gel. Tenez l'appareil à l'écart des températures élevées. Maintenez l'appareil éloigné de températures élevées. N'exposez pas l'appareil à des changements de température brusques ou de fortes vibrations, qui pourraient endommager les pièces électroniques. Vérifiez l'appareil avant l'utilisation, pour détecter des dommages.

L'appareil ne doit pas être utilisé s'il a reçu un coup ou a été autrement endommagé. Veuillez respecter les dispositions et restrictions nationales. N'utilisez pas le produit à d'autres fins que celles décrites dans le mode d'emploi. Ce produit n'est pas un jouet. Maintenez-le hors de la portée des enfants ou des personnes handicapées sur le plan mental. Toute réparation ou modification qui n'est pas effectuée par le fournisseur initial entraîne l'annulation de la garantie. Le produit ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu et compris ce manuel. Les spécifications de l'appareil peuvent être modifiées sans indication préalable.

## **11. Indications de recyclage**

Sur cette page, vous trouverez des informations sur la mise au rebut des DEEE par "WD-Plus GmbH". Depuis novembre 2006, lorsque vous achetez un nouvel appareil électrique ou électronique, en payant une „éco-participation“, vous participez au financement de la collecte et du recyclage d'un ancien équipement équivalent. L'éco-participation DEEE correspond à la contribution financière du consommateur à la collecte, à la réutilisation, au recyclage d'un produit usagé équivalent. Son montant varie selon le produit et le type de traitement qu'il nécessite. Le symbole de la poubelle barrée, apposé sur nos produits ou son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques :

- dans les points de distribution en cas d'achat d'un équipement équivalent,
- dans les points de collecte mis à votre disposition localement (déchetterie, collecte sélective, etc.).

“WD-Plus GmbH”, via son mandataire Recy’stem Pro, est adhérent de l’Eco Ecosystem qui garantit la collecte, le recyclage et la dépollution de nos appareils électriques usagés, dans le respect des plus hautes exigences environnementales et sociales.



Ecosystem Eco Organisme agréé par les Pouvoirs publics pour la filière DEEE\*. “WD-Plus GmbH” est enregistrée dans le Registre National des Producteurs SYDEREP, tenu par l’ADEME, sous le numéro : “FR031263”. For information on authorised collection points in your area, please contact your local city or municipal administration. Pour plus d’informations sur le recyclage de nos produits et pour découvrir le point de collecte le plus proche de

chez vous veuillez visiter la page :

**ecosystem**  
recycler c’est protéger

Pour recycler  
un équipement électrique

0 809 540 590 Service gratuit  
+ prix appel

[www.ecosystem.eco](http://www.ecosystem.eco)

Pour obtenir des informations sur les points de collecte autorisés dans votre région, veuillez contacter votre municipalité locale.

## 12. Indications pour l'élimination des batteries

En relation avec la vente de batteries ou de la livraison d'appareils contenant des batteries, le fournisseur est obligé d'informer le client sur les points suivants : Le Client est légalement tenu, en tant qu'utilisateur final, de restituer les batteries usagées. Il peut restituer gratuitement à l'entrepôt d'expédition (adresse d'expédition) du fournisseur des batteries usagées que le fournisseur offre ou a offert comme piles neuves dans son assortiment. Les symboles figurant sur les batteries ont les significations suivantes : Pb = la batterie contient plus de 0,004 % en poids de plomb, Cd = la batterie contient plus de 0,002 % en poids de cadmium, Hg = la batterie contient plus de 0,0005 % en poids de mercure.



Le symbole de la poubelle barrée signifie que la batterie ne doit pas être éliminée avec les ordures ménagères.

UK  
CA



Directive DEEE : 2012/19/UE  
Numéro de registre DEEE : DE 67896761

La société WD Plus GmbH déclare par la présente que l'appareil 304257 est conforme aux exigences fondamentales et aux autres dispositions pertinentes. Pour obtenir une déclaration de conformité complète, adressez-vous à : WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Grazie per aver scelto un prodotto di Brandson. Per utilizzare con soddisfazione il prodotto acquistato, si prega di leggere attentamente le seguenti brevi istruzioni per l'uso. Prima della messa in funzione della merce consegnata, verificare che sia integra, esente da difetti e non danneggiata.

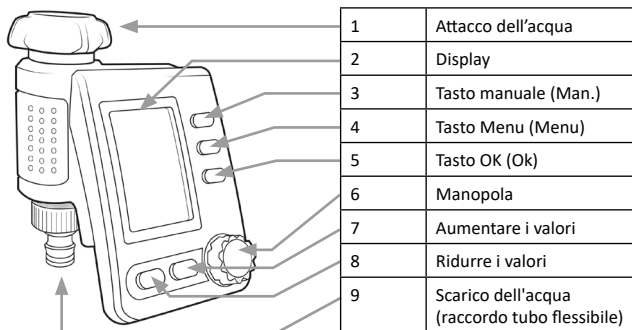
### 1. Contenuto della confezione

- Centralina di irrigazione
- Connettore 1/2" per tubo flessibile
- Adattatore di collegamento 1/2"
- Istruzioni per l'uso

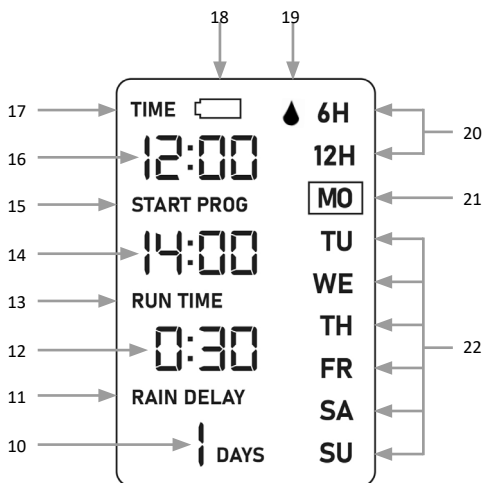
### 2. Dati tecnici

|                        |                                                                                                                                                                       |
|------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensione d'esercizio   | 3V                                                                                                                                                                    |
| Tipo di batterie       | 2x batterie AAA da 1,5V                                                                                                                                               |
| Collegamenti           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Attacco dell'acqua 3/4", (ingresso/senza adattatore)</li> <li>• Scarico dell'acqua 3/4" (uscita/senza adattatore)</li> </ul> |
| Dimensioni (A x L x P) | 150mm x 120mm x 90mm                                                                                                                                                  |
| Caratteristiche        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Funzionamento manuale</li> <li>• Programma di irrigazione regolabile</li> </ul>                                              |

### 3. Dettagli del prodotto



|    |                                                          |    |                                                 |
|----|----------------------------------------------------------|----|-------------------------------------------------|
| 10 | Visualizzazione del ritardo orario a causa della pioggia | 17 | Ora                                             |
| 11 | Ritardo orario a causa della pioggia                     | 18 | Visualizzazione della capacità batteria         |
| 12 | Visualizzazione della durata                             | 19 | Simbolo di attivazione                          |
| 13 | Durata                                                   | 20 | Ciclo di irrigazione 6/12 ore                   |
| 14 | Visualizzazione dell'ora d'avvio                         | 21 | Marcatura del ciclo di irrigazione              |
| 15 | Ora d'avvio                                              | 22 | Giorno della settimana del ciclo di irrigazione |
| 16 | Visualizzazione dell'orario                              |    |                                                 |



#### **4. Sostituzione batteria / inserimento batteria**

Il display visualizzerà non appena saranno scariche le batterie inserite. Sul display lampeggia l'indicatore batteria.

Aprire il coperchio del vano batterie sul retro dell'unità di comando rimovibile. Rimuovere la cappa di protezione e inserire 2 batterie AA da 1,5V. Prestare soprattutto attenzione alla corretta polarità dei contatti. Successivamente richiudere il coperchio del vano batterie. Riapplicare infine l'unità di comando sul computer di irrigazione.



Attenzione! Utilizzare solo batterie nuove. NON utilizzare batterie ricaricabili.

#### **5. Prima messa in servizio**

##### **Ora e giorno della settimana**

1. Per impostare l'orario, premere il tasto menu (Menu). Sul display lampeggia TIME. Premere il tasto OK per richiamare l'impostazione.
2. La visualizzazione dell'orario lampeggia. Con la manopola impostare l'orario. Ruotare verso sinistra per ridurre il valore oppure verso destra per aumentarlo. Quando avete raggiunto l'orario desiderato, confermare con il tasto OK.
3. Dopodiché lampeggia la visualizzazione dei minuti. Anche questa volta utilizzare la manopola per impostare i minuti desiderati e confermare con il tasto OK.
4. A questo punto impostare il giorno della settimana. Con la manopola, selezionare il giorno della settimana desiderato e confermare con il tasto OK.

Nota: i punti menu ore, minuti e giorno della settimana possono essere modificati anche con i tasti "Aumenta valore" e "Riduci valore".

## **Collegamento**

1. Collegare il raccordo del rubinetto dell'acqua del computer di irrigazione direttamente al rubinetto desiderato.
2. All'uscita acqua (collegamento tubo flessibile), collegare il tubo flessibile dell'impianto di irrigazione desiderato a un connettore adatto.
3. Ora il dispositivo è pronto per l'uso.

## **6. Messa in funzione**

### **Stabilire l'ora d'avvio**

Dopo aver effettuato il collegamento del computer di irrigazione al rubinetto dell'acqua e al tubo flessibile dell'impianto di irrigazione, impostare l'ora d'avvio.

1. Premere due volte il tasto menu (Menu). Sul display lampeggia START. Aprire le impostazioni premendo sul tasto OK.
2. Con la manopola impostare il valore dell'ora d'avvio. Innanzitutto impostare l'orario. Confermare con il tasto OK. Successivamente i minuti. Ruotare verso sinistra per ridurre il valore oppure verso destra per aumentarlo. Confermare con il tasto OK.

### **Stabilire la durata di irrigazione**

Dopo aver impostato l'ora d'avvio, lampeggia la visualizzazione dell'orario della durata di irrigazione (Run Time).

1. Impostare la durata di irrigazione mediante la manopola. Ruotare verso sinistra per ridurre il valore oppure verso destra per aumentarlo. Innanzitutto selezionare le ore. Confermare con il tasto OK.
2. Successivamente impostare i minuti della durata. Confermare con il tasto OK.

Nota: la durata può essere impostata fino a un massimo di 240 minuti (4 ore).

## **Stabilire il ciclo di irrigazione**

Non appena avete stabilito l'ora d'avvio della durata di irrigazione, è possibile stabilire il ciclo di irrigazione.

Sono a disposizione tre diversi cicli:

- ogni 6 ore
- ogni 12 ore
- giorni della settimana a piacere

Dopo aver impostato la durata (Run Time), viene visualizzato il simbolo di una goccia d'acqua (  ) sulla parte destra del display.

Con i tasti freccia "Aumenta valore" e "Riduci valore" potete impostare il ciclo di irrigazione. La rispettiva impostazione verrà visualizzata sul display con il simbolo della goccia d'acqua.

Potete anche selezionare più giorni, utilizzando i tasti freccia "Aumenta valore" e "Riduci valore" è confermare con il tasto OK. Il simbolo della goccia d'acqua (  ) viene visualizzato nei giorni selezionati.

## **Attivazione del programma**

Dopo aver impostato il ciclo di irrigazione, viene visualizzato "PROG" sul display. Qui avete la possibilità di attivare (On) o disattivare (Off) il programma.

Con la manopola potete scegliere le due possibili selezioni e confermare con il tasto OK.

- All'attivazione, sul display viene visualizzato il simbolo della goccia d'acqua (  ) del ciclo impostato precedentemente. Alla disattivazione del programma, il simbolo scompare.

## **Funzione Rain Delay**

Questa funzione non viene supportata dall'apparecchio. Se per errore avete impostato un Rain Delay (ritardo pioggia) (viene visualizzato sul bordo inferiore del display), premere contemporaneamente tasti freccia "Aumenta valore" e "Riduci valore", per disattivare la funzione Rain Delay.

## **7. Funzionamento manuale**

Potete sovrascrivere il ciclo di irrigazione automatico con la modalità manuale.

1. Premere il tasto manuale (Man.) per richiamare la modalità manuale.
2. Impostare infine la durata di irrigazione (Run Time) con l'ausilio della manopola. La durata può essere impostata fino a 240 minuti.
3. Poi premere il tasto OK per la conferma.
4. per disattivare la modalità manuale, premere di nuovo il tasto manuale (Man.) per passare alla modalità automatica.

## **8. Indicazioni di sicurezza aggiuntive**

- Il timer è idrorepellente, ma NON a tenuta d'acqua. Il temporizzatore deve essere installato in superficie e in verticale rispetto al rubinetto d'acqua. Non immergere l'apparecchio in acqua.
- NON tirare il tubo flessibile quando è ancora collegato alla centralina di irrigazione, per evitare danni al temporizzatore.
- Questo timer è previsto solo per l'utilizzo all'aperto per gestire l'irrigazione.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato per scopi industriali.
- La pressione dell'acqua d'esercizio è tra 0,2 bar e 8 bar (da 0 psi fino a 116 psi) Utilizzare solo acqua dolce e pulita e la temperatura dell'acqua deve essere oltre 1 °C e inferiore ai 60 °C.
- Durante l'uso nella stagione invernale o in presenza di gelo, proteggere il temporizzatore. Smontare l'apparecchio dal rubinetto d'acqua e far fuoriuscire tutta l'acqua. Rimuovere le batterie e conservare l'apparecchio e le batterie in casa.
- Mantenere il coperchio sempre chiuso per evitare penetrazione di acqua.
- Non usare più l'apparecchio se è caduto o se ha subito urti.
- Accertarsi che il filtro venga pulito regolarmente, soprattutto se presenta sporcizia.

## **9. Pulizia**

Pulire regolarmente il filtro nel raccordo del rubinetto, per evitare blocchi del vostro computer di irrigazione.

## **10. Avvertenze di sicurezza ed esclusione della responsabilità**

Non tentare mai di aprire l'apparecchio per effettuare riparazioni o modifiche. Evitare il contatto con la tensione di rete. Non cortocircuitare il prodotto. L'apparecchio non è resistente al gelo. Conservare l'apparecchio al riparo dall'acqua e dal gelo in inverno. Tenere l'apparecchio lontano da temperature elevate. Non esporre l'apparecchio a improvvisi sbalzi termici o forti vibrazioni in quanto potrebbero danneggiarsi le parti elettroniche. Prima di utilizzare l'apparecchio verificare la presenza di eventuali danneggiamenti.

Non utilizzare l'apparecchio se ha subito un urto o è stato danneggiato in un altro modo. Rispettare le normative e limitazioni nazionali. Utilizzare l'apparecchio unicamente per gli scopi descritti nelle istruzioni. Questo prodotto non è un giocattolo. Conservarlo fuori dalla portata di bambini o persone con capacità mentali limitate. Ogni riparazione o modifica al prodotto non effettuata dal fornitore originale comporta l'estinzione dei diritti di garanzia. Il prodotto può essere utilizzato solo da persone che hanno letto e compreso le presenti istruzioni. Le specifiche dell'apparecchio possono cambiare senza preavviso.

## **11. Indicazioni per lo smaltimento**

Secondo la direttiva europea RAEE, le apparecchiature elettriche ed elettroniche non possono essere smaltite con i rifiuti domestici. I loro componenti devono essere consegnati separatamente al centro di riciclaggio o smaltimento, in quanto gli eventuali componenti tossici e pericolosi possono inquinare permanentemente l'ambiente in caso di smaltimento improprio. Secondo la legge sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche (ElektroG) il consumatore è tenuto a restituire gratuitamente tali apparecchi al termine della loro vita al produttore, al punto vendita o a punti di raccolta pubblici allestiti appositamente. Dettagli in merito sono regolati dalla rispettiva legge nazionale. Il simbolo riportato sul prodotto, le istruzioni per l'uso e/o la confezione indicano tali disposizioni. Con questo tipo di differenziazione dei materiali, con il riciclaggio e lo smaltimento di apparecchi vecchi, l'utente dà un importante contributo alla tutela dell'ambiente.

## **12. Note sullo smaltimento delle batterie**

Con la vendita di batterie o con la consegna di apparecchi che contengono batterie, il fornitore è tenuto a richiamare l'attenzione del cliente su quanto segue: Quale utente finale, il cliente è obbligato per legge a restituire le batterie usate.

Può restituire gratuitamente le batterie vecchie, che il fornitore tiene o ha tenuto nel proprio assortimento come batterie nuove, presso il magazzino (indirizzo di spedizione) del fornitore. I simboli riportati sulle batterie hanno il seguente significato: Pb = la batteria contiene più dello 0,004% in peso di piombo, Cd = la batteria contiene più dello 0,002% in peso di cadmio, Hg = la batteria contiene più dello 0,0005% in peso di mercurio.



Il simbolo del cassonetto barrato significa che la batteria non deve essere smaltita come rifiuto domestico.



**Direttiva RAEE: 2012/19/UE**  
**Numero reg. RAEE: DE 67896761**

Con la presente la ditta WD Plus GmbH dichiara che l'apparecchio 304257 è conforme ai requisiti essenziali e alle rimanenti disposizioni in materia. Una dichiarazione di conformità completa è disponibile presso: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover

Gracias por escoger un producto de Brandson. Para que pueda disfrutar de su adquisición, le rogamos que lea atentamente las siguientes instrucciones de uso. Antes de ponerlo en marcha, compruebe que el producto suministrado no presenta defectos ni daños.

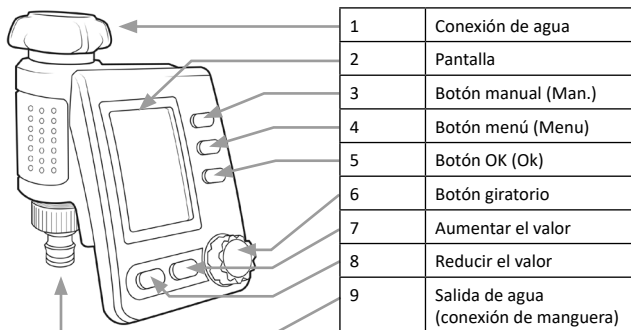
### 1. Volumen de suministro

- Control de riego
- Conexión de enchufe 1/2" para conectores de manguera
- Adaptador de conexión 1/2"
- Instrucciones de uso

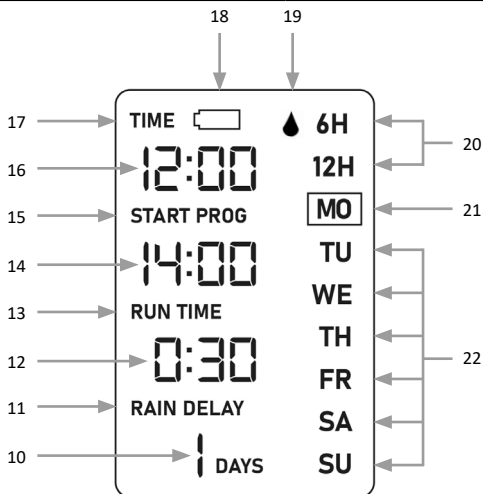
### 2. Datos técnicos

|                     |                                                                                                                                                         |
|---------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tensión de servicio | 3 V                                                                                                                                                     |
| Tipo de pilas       | 2 pilas de 1,5 V AA                                                                                                                                     |
| Conexiones          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conexión de agua 3/4" (entrada/sin adaptador)</li> <li>• Salida de agua 3/4" (salida/sin adaptador)</li> </ul> |
| Dimensiones         | 150 mm x 120 mm x 90 mm                                                                                                                                 |
| Propiedades         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Funcionamiento manual</li> <li>• Programa de riego configurable</li> </ul>                                     |

### 3. Detalles del producto



|    |                                                   |    |                                                                                                         |
|----|---------------------------------------------------|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 10 | Indicador del retardo de tiempo en caso de lluvia | 17 | Hora                                                                                                    |
| 11 | Retardo por lluvia                                | 18 | Indicador de la carga de las pilas                                                                      |
| 12 | Indicador de la duración                          | 19 | Símbolo de activación  |
| 13 | Duración                                          | 20 | Ciclo de riego 6/12 horas                                                                               |
| 14 | Indicador de la hora de comienzo                  | 21 | Marca del ciclo de riego                                                                                |
| 15 | Hora de comienzo                                  | 22 | Ciclo de riego por día de la semana                                                                     |
| 16 | Indicador de la hora                              |    |                                                                                                         |



#### 4. Cambiar/colocar las pilas

La pantalla informa de inmediato cuando las pilas están vacías. Cuando esto suceda, en la pantalla parpadeará el indicador de la batería.

Abra la tapa del compartimento para las pilas en la parte posterior del componente de mando extraíble. Retire la cubierta protectora y coloque 2 pilas AA de 1,5 V. Preste especial atención a la polarización correcta de los contactos. Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de las pilas. Vuelva a colocar el componente de mando sobre el ordenador de riego.

 ¡Atención! Utilice solo pilas nuevas. NO use pilas recargables.

#### 5. Primera puesta en marcha

##### **Hora y día de la semana**

1. Para configurar la hora, pulse el botón menú (Menu). En la pantalla parpadeará TIME. Pulse el botón OK para abrir la configuración.
2. El indicador de la hora parpadeará a continuación. Use el botón giratorio para configurar las horas. Gírelo hacia la izquierda para reducir el valor o hacia la derecha para aumentarlo. Una vez alcanzada la hora deseada, confirme con el botón OK.
3. Luego parpadeará el indicador de los minutos. Configure este también con el botón giratorio y confirme con el botón OK.
4. A continuación, el día de la semana aparece dentro de un círculo. Seleccione con el botón giratorio el día de la semana actual y confírmelo con el botón OK.

Indicación: También puede navegar por los puntos del menú Hora, Minuto y Día de la semana con los botones «Aumentar el valor» y «Reducir el valor».

## **Conectar**

1. Enchufe la conexión para el grifo de agua del ordenador de riego al grifo deseado.
2. Conecte la manguera del sistema de riego deseado a la salida de agua (conexión de manguera) con un conector adecuado.
3. El aparato está listo para ser utilizado.

## **6. Puesta en marcha**

### **Fijar la hora de comienzo**

Después de conectar el ordenador de riego al grifo de agua y a la manguera del sistema de riego, debe configurar la hora de comienzo del riego.

1. Pulse dos veces el botón menú (Menu). En la pantalla parpadeará START. Abra la configuración pulsando el botón OK.
2. Ajuste el valor de la hora de comienzo con el botón giratorio. Configure en primer lugar las horas. Confirme con el botón OK. A continuación, siga con los minutos. Gírelo hacia la izquierda para reducir el valor o hacia la derecha para aumentarlo. Confirme con el botón OK.

### **Fijar la duración del riego**

Después de configurar la hora de comienzo, parpadeará el indicador de la hora de la duración del riego (Run Time).

1. Use el botón giratorio para configurar la duración del riego. Gírelo hacia la izquierda para reducir el valor o hacia la derecha para aumentarlo. Seleccione en primer lugar las horas. Confirme con el botón OK.
2. A continuación, configure ahora los minutos de la duración. Confirme con el botón OK.

Indicación: La duración máxima se puede configurar en 240 minutos (4 horas).

## Fijar el ciclo de riego

Una vez haya fijado la hora de comienzo y la duración del riego, podrá pasar a determinar el ciclo de riego.

Hay tres ciclos de riego disponibles:

- cada 6 horas,
- cada 12 horas
- en los días de la semana seleccionados.

Cuando configure la duración (Run Time), en la parte derecha de la pantalla aparecerá un símbolo en forma de gota de agua (  ).

Con los botones de flecha «Aumentar el valor» y «Reducir el valor» puede configurar el ciclo de riego. La configuración se mostrará en la pantalla con el símbolo en forma de gota de agua.

También puede seleccionar varios días con los botones de flecha «Aumentar el valor» y «Reducir el valor», y confirmar luego con el botón OK. El símbolo en forma de gota de agua (  ) aparecerá en los días seleccionados.

## Activar un programa

Una vez configurado el ciclo de riego, en la pantalla aparecerá «PROG». Puede activar (On) o desactivar (Off) el programa.

Con el botón giratorio puede seleccionar entre ambas opciones y luego confirmar con el botón OK.

- Si activa el programa, en la pantalla aparecerá el símbolo en forma de gota de agua (  ) del ciclo que haya configurado antes. El símbolo desaparece al desactivar el programa.

### **Función Rain Delay (retardo en caso de lluvia)**

El aparato no ofrece esta función. Si ha configurado por error este tipo de retardo (se muestra en el borde inferior de la pantalla), pulse al mismo tiempo los botones «Aumentar el valor» y «Reducir el valor» para desactivarlo.

### **7. Funcionamiento manual**

Puede sobrescribir el ciclo de riego automático con el funcionamiento manual.

1. Pulse el botón manual (Man.) para abrir el funcionamiento normal.
2. Configure luego la duración del riego (Run Time) con el botón giratorio. La duración máxima que se puede configurar es de 240 minutos.
3. Pulse luego el botón OK para confirmar.
4. Para apagar el funcionamiento manual, vuelva a pulsar el botón manual (Man.) y cambiar así al modo automático.

### **8. Indicaciones adicionales de seguridad**

- El temporizador es resistente al agua, pero NO estanco. El temporizador debe instalarse sobre la tierra y en posición perpendicular con respecto al grifo. ¡No sumerja el aparato en agua!
- NO tire de la manguera mientras el control de riego esté conectado para evitar daños en el temporizador
- El temporizador se ha previsto únicamente para usos en exteriores y controlar sistemas de riego.
- No puede utilizarse con fines industriales.
- La presión del agua de funcionamiento es de entre 0,2 bar y 8 bar (0 psi hasta 116 psi).  
Úselo solo con agua limpia y dulce, la temperatura del agua debe estar entre 1 °C y 60 °C.
- Proteja el temporizador durante el invierno o en caso de helada. Desmonte el aparato del grifo de agua y vacíe todo el agua. Retire la pila y guarde esta y el aparato dentro de casa.
- Mantenga la tapa siempre cerrada para evitar la entrada de agua.
- No utilice el aparato si se ha caído o ha recibido un golpe.
- Asegúrese de limpiar el filtro de forma regular cuando se ensucie.

## **9. Limpieza**

Limpie la conexión del grifo de agua de forma regular para evitar obstrucciones en su ordenador de riego.

## **10. Advertencias de seguridad y exoneración de responsabilidad**

No intente nunca abrir el aparato para efectuar reparaciones o modificaciones. Evite el contacto con la tensión de red. No cortocircuite el producto. El aparato no es resistente a las heladas. En invierno, guárdelo lejos del agua y de la escarcha. Mantenga el aparato alejado de altas temperaturas. No lo someta a cambios de temperatura repentinos o fuertes vibraciones porque esto puede dañar las partes electrónicas. Antes del uso del dispositivo, compruebe si hay daños.

No debe usarse el dispositivo, si ha recibido golpes o ha sido dañado de alguna forma. Cumpla con las determinaciones y limitaciones nacionales. No use el dispositivo para usos diferentes de los que ha sido creado. Este producto no es un juguete. Consérvelo fuera del alcance de los niños o de personas con las capacidades físicas disminuidas. Cualquier reparación o cambio en el dispositivo que no haya sido llevada a cabo por el proveedor da lugar a la rescisión de los derechos de garantía. El producto solo debe ser utilizado por personas que han leído y entendido este manual. Las especificaciones del dispositivo pueden cambiarse sin que sea necesario realizar un aviso previo.

## **11. Indicaciones de eliminación**

Los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse con los residuos domésticos según la directiva europea WEEE. Sus componentes deben separarse para el reciclaje o su eliminación, ya que los componentes peligrosos y venenosos pueden producir daños al medio ambiente en caso de una eliminación inadecuada. Como usuario, está obligado por la ley de dispositivos eléctricos y electrónicos a re-entregar de forma gratuita los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil al fabricante, al punto de venta o al punto de recogida público especificado. La legislación de cada país tiene sus propias disposiciones al respecto. El símbolo en el producto, en el manual de instrucciones o en el embalaje indica estas determinaciones. Gracias a este tipo de separación de los materiales, aprovechamiento y eliminación de dispositivos antiguos se realiza una aportación importante al medio ambiente.

## **12. Indicaciones sobre la eliminación de las pilas**

En lo que respecta a la distribución de las pilas o el suministro de dispositivos con pilas, el proveedor está obligado a informar al cliente de lo siguiente: En calidad de usuario final, el cliente está legalmente obligado a devolver las pilas usadas. Puede reenviar las pilas usadas que el proveedor haya suministrado como pilas nuevas en sus productos gratuitamente al almacén de envío (dirección de envío). Los símbolos mostrados en la pilas tienen los siguientes significados: Pb = La pila contiene más de un 0,004 % de su peso en plomo, Cd = La pila contiene más de un 0,002 % de su peso en Cadmio, Hg = La pila contiene más de un 0,0005 % de su peso en mercurio.



El símbolo del contenedor tachado significa que no debe arrojarse la pila a la basura doméstica.

**UK  
CA**



**Directiva WEEE: 2012/19/UE**

**Número de registro WEEE: DE 67896761**

La empresa WD Plus GmbH declara por la presente que el aparato 304257 satisface los requisitos esenciales y el resto de disposiciones pertinentes. Solicite una declaración de conformidad completa en: WD Plus GmbH, Wohlenbergstraße 16, 30179 Hannover (Alemania)

## Notes

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

## CONTACT US



[feedback@ganzeinfach.de](mailto:feedback@ganzeinfach.de)

(DE)  0800 72 444 05  
+49 511 / 13221 710  
(UK) +49 511 / 13221 720  
(FR) +49 511 / 13221 730  
(IT) +49 511 / 13221 740  
(ES) +49 511 / 13221 750

*MO-FR 9:30am - 18pm CET*



[brandson-equipment.de](http://brandson-equipment.de)